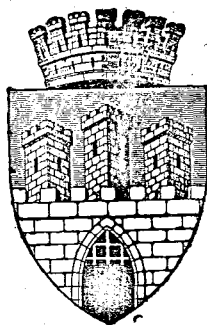


Anul XIII. Nr. 4.



15 Februarie 1938.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare la 1 și 15 în fiecare lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Abonament anual Lei 200.
Pe 6 luni 120

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă.
Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

Inserare de fiecare rând Lei 6.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- Ședințele Comitetului Intermunicipal. (Extras și rezumat).
- Ordonanța No. 2/1938 de prețuri maxime la articolele de prima necesitate.
- Delegarea d-lui secr. gen. Dr. Victor Pop, ca primar al Municipiului Cluj. Telegrama No. 499 a Minist. de Int.
- Delegarea d-lui Dr. Trișu Baba, șeful serv. financiar ca secretar general al Municipiului — decizia No. 4477—1938.
- Delegarea membrilor în diferite comisiuni pt. bunul mers al administrației comunale.
- Publicații de licitație.
- Informațiuni.

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Sedința din 5 Ianuarie 1938.

— Se numește ca președinte a comisiei de sistematizare dl. Ing. M. Dima membrii comisiei rămân neschimbați, cu excepția d-lor arh. Hertz Adal. și Ing. Sebesten Edmund cari încetează de a fi membri în această comisie. (No. 276—938).

— Se aprobă executarea lor în regie proprie a lucrărilor de refacerea drumului Donath în sarcina art. 133 ex. 1937—38 până la concurența sumei de lei 3890 la manoperă și 3700 la materiale eliberându-se materialele necesare din depozitul Serv. tehnic. (No. 34148—938).

— Se ratifică deciziunile d-lui Președinte al comisiei interimare cu privire la înmormântare gratuită a decedatei Rudolf Ana., (35858—937), Balika Iuliana, (35970—937) Simo Rusana (36398—937), Domo Lidia, (36830—937), săraci, fără avere.

— Se aprobă transcrierea dreptului de proprietate a locului de mormânt No. 566 II. A. pe numele d-lui Dr. Gonczy Ludovic, pe lângă achitarea taxelor legale, de Lei 970. (No. 33136—937).

— Se angajează mecanicul Varga Ludovic la depozitul de lemne în condițiunile fostului mecanic Chiș Andrei, cu plata zilnică de 100 lei și locuința în depozit în mod provizoriu, până la 31 Martie 1938 începând cu data ue 29 Decembrie 1937, la care dată este licențiat din serviciu fără nici un alt preaviz. (No. 271—938).

— Comisia Int. ia act de decizia curții Superioare administrative, No. 330—1937 prin care s'a respins apelul Asociației Birjarilor din localitate, referitor la desființarea stației de birji din fața restaurantului „Luther” — Piața Unirii — rămânând astfel această stație de birji definitiv desființată. (No. 33271—937).

— Se pune în retragere din cauza de boală, cu data de 1 Februarie 1938, Gyurka Ștefan, cantonier la serv. tehnic, beneficiind de preaviz de 2 luni, adică achitându-se salariul până la 31 Martie 1938. (No. 33797—938)

— Se invită dl. Președinte al cărților funduare a permite delegaților serviciului tehnic a copia noulle numere topografice date diferitelor imobile din cuprinsul acestui oraș, fixându-se acestor delegați orele în cari pot copia numerele din chestiune. (No. 285—937).

— Se aprobă o majorarea de salar de 10% muncitorilor angajați la curățenle publică și anume vizitilor cari au un salar de 50 lei pe zi, supraveghetori cari sunt plătiți cu 60 lei la zi, măturători de stradă și muncitori la camioane cari sunt plătiți cu lei 50 la zi și copilor semnalizatori prin clopot o urcare de 5 lei pe zi. Totodată se aprobă ca în cursul acestui exercițiu bugetar dacă se vor mai ivi economii bugetare să se mai majoreze salariile în limita economiilor, iar la întocmirea proiectului de buget 1938—39 se va avea în vedere reglementarea salariilor. (No. 36264—937).

— Comisia Interimară aprobă achitarea sumei de 4072 lei ca taxă de pază a pădurilor orașului de către organele silvice ale statului pe 1937-38 consemnându-se la Administrația Financiară în favoarea ocolului silvic, în ce privește restanța de taxă de pază în sumă de lei 58.242.

Se invită pădurarul Vlad Vasile ca în termen de 4 luni să prezintă certificatul de brigadier silvic în caz contrar acest termen este considerat ca preaviz de licențiere din serviciu. (No. 33.070—938).

— Se aprobă contractul de închiriere a locurilor ocupate de biroul populației de pe lângă chestura poliției, contract încheiat cu Teologia reformată pe timpul dela 1 Mai 1937 până la 30 Aprilie 1938, cu o chirie anuală de lei 30.000.

Se autorizează dl. Președinte a semna acest contract și se invită contabilitatea să ordonanzeze și lichideze suma de lei 30.000 dela art. 2 bug. anexă. bir. populației. (No. 34667—938).

Sedința din 11 Ianuarie 1938.

— Se aprobă firmei „Luther” o porțiune mai mică din albia Someșului, pt. exploatarea ghețel artificiale, contra cont de lei 500, iar restul albiei din jurul „Parcului Mihal” se concesionează lui Albu Ioan, pt. exploatarea ghețel artificiale, contra costului de lei 3000 (trei mii). (No. 451—938).

— Conform ordinului Minist. de Interne No. 34160 din 5 Nov. 1937. Se somează comunitatea Evreilor din Cluj, ca în termen de 15 zile dela comunicare, să predea în posesiunea primăriei, terenul de 832 stânjeni, ocupat ilegal în teritoriul cimitirului Evreesc. (No. 31503—938)

Sedința din 14 Ianuarie 1938.

— În urma propunerii făcute de comisia pt. stabilirea prețurilor la articolele de prima necesitate

Se menține, cu începere de azi și până la noul dispozitiv, prețul articolelor cuprinse în ordonanța No. 9 din 10 Dec. 1937, privitor la carne, făină, pâine, restaurante și lemne de foc. (No. 562—938).

— Se aprobă cesionarea contractului privitor la chloșcul de tutun din Piața Gh. Sion, pe numele d-nei Gherasim Maria. (No. 806—938).

— Se aprobă montarea unei reclame luminoase de către firma „Romica” pe imobilul din Piața Unirii 25, petiționarul rămânând răspunzător de soliditatea montării. (No. 35822—938).

— Se aprobă caetul de sarcini și înțelegerea unei licitații publice pentru procurarea alor 50 vag. a 10 tone, cărbuni necesari pt. uzina de Gaz a Municipiului. (No. 771—938).

— Se aprobă repartizarea fondului de lei 200.000 destinat pentru bucătăriile populare a șomeurilor după cum urmează:

1) Pentru alimente și combustibili lei 168.654.
2) Reparații, desinjecția bucătăniilor, etc., lei 10.000.

3) Chiria localurilor și plata personalului de servicii, lei 21.346.

4) Se aprobă angajarea unui contabil, cu lei 2000 lunar.

Un conducător de bucătărie cu lei 2500 lunar și un bucătar și doi muncitori cu câte lei 40 de zi și masă. (No. 811—936).

Sedința din 18 Ianuarie 1938.

— Se ia act de renunțarea la autorizația de auto-taxi de către Bodnar Ștefan și transcrierea autorizației pe numele lui Lazăr Domide. (No. 237—938).

— Se pune la dispoziția Soc. Mutilaților de război secția Cluj, una cameră în edificiul „Casa Matia”, cu luminat și încălzit în mod gratuit. (No. 20654—938).

Sedința din 22 Ianuarie 1938.

— Se aprobă alinierea Căii Reg. Ferd. la imobilele No. 52—54 în continuarea alinierilor făcute în anii precedenți.

Având în vedere că terenul pe care este construită sinagoga și clădirile comunității evreiești neologe a fost cedat de primărie în mod gratuit. Se invită această comunitate să retrocedeze terenul necesar actualmente pentru alinierea străzii, reconstruind gardul în noua linie de aliniere. (No. 814—938).

— Se aprobă înființarea unui post de cantonier pe șoseaua „Borhancu” și închirierea în acest scop a locuinței oferită de dl. Schlopu Aurel, pe intervalul 1 Aprilie 1938—31 Martie 1939 pe lângă o chirie de lei 1200 lunar. (No. 568—938).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 600.000 dela art. 100/a ex. 937—38 și depunerea acestel sume la „Banca Națională” Cluj, pentru a constitui un prim fond pentru construirea cazarmei pompierilor. (No. 956—938).

Sedința din 1 Februarie 1938.

— Comisia Interimară conf. art. 271 din legea Administrativă, primește legatul de lei 30.000, lăsat de decedatul Vasile Mera, prin testamentul din 8 Sept. 1937, în scopul ca aceasta sumă să fie distribuite săracilor din Cluj — fără considerare la neam și confesiune. (No. 34341—937).

— Se aprobă redistribuirea locurilor de pe piețe, pentru revânzătorii de produse lactifere și brânzeturi, conform proiectului întocmit de Serviciul financiar al Municipiului. (No. 1210—938).

Se aprobă procurarea alor 81 stâlpi de stejar, necesar pentru înprejmuirea cimitirului central comunal. No. (16.084—938).

Stabilirea prețurilor maxime la articolele de prima necesitate, începând cu data de 16 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 4307—1938.

Ordonanța No. 2.

Noi, Primarul delegat al Municipiului Cluj, bazat pe dispozițiile legii pentru înfrânarea și reprimirea speculei ilicite, a Jurnalului Consiliului de Miniștri No. 102 din 22 Ianuarie 1935, No. 2210 din 17 Octombrie 1936, și a Ordinului Ministerului de Interne No. 7205 din 25 Iunie 1937,

având în vedere propunerile comisiei încredințate cu examinarea prețurilor la articolele de prima necesitate;

În baza drepturilor conferite nouă de art. 61 lit. q. din legea administrativă și deciziunea Ministerului de Interne No. 4696 din 11 Februarie 1938.

Ordonăm:

cu începere de 16 Februarie 1938, până la alte dispozițiuni, articolele de prima necesitate cuprinse în prezenta Ordonanță, se vor vinde cu următoarele

prețuri maxime:

1. Carnea

Un kgr. carne de vită cl. I. partea posterioară cu lei 24, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de viță cl. I. partea anterioară cu lei 22, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de viță cl. II. cu lei 16, cu adaus la os până la 10%.

Un kgr. carne de vițel sugaci partea posterioare și costile lei 38 și partea anterioare cu lei 34.

Un kgr. carne de vițel mânzat partea posterioară cu lei 30, fără os cu lei 28 cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de vițel mânzat partea anterioare cu lei 28, fără os, cu lei 26, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. antrecot de vițel cu lei 30.

Un kgr. carne de porc, cu 10% os cu lei 32.

Un kgr. carne de (costile) antrecot cu lei 40.

Un kgr. de slănine crudă cu lei 36.

Un kgr. de untură (osânză) cu lei 38.

Un kgr. de untură toptită cu lei 42.

Un kgr. carne de oale partea posterioară cu lei 18.

Un kgr. carne de oale partea anterioare cu lei 16.

Costilele de purcel provenite din rasa „Iork”, pe care va fi aplicată stampila de control a Direcțiunii Abatorului se lasă libere în comerț.

Carnea de vițel mânzat v'a fi calificată ca atare de către Direcțiunea Abatorului prin aplicarea unei stampile de control.

II. Făina.

Un kgr. făină No. 0 cu lei 11.50

„ „ „ „ 4 „ „ 11.—

„ „ „ „ 5 „ „ 10.50

„ „ „ „ 6 „ „ 10.—

III. Pâinea.

Un kgr. pâine albă cu Lei 10.—

„ „ „ semialbă „ „ 9.50

„ „ „ brună „ „ 9.—

IV. Mâncări în restaurante, cârciumi și ospătărilor.

Un meniu constăitor din:

a) o supă sau o ciorbă,

b) o mâncare cu carne de vacă, sau vițel, sau porc gătită cu zarzavat, sau o friptură de vițel sau de vacă sau de porc la tavă garni,

c) desert; compot, sau brânză sau iaurt sau prăjitură.

La restaurant cl. I. Lei 28

„ cl. II. „ 22

„ cl. III. „ 18

Mâncările și prețurile menuului vor fi trecut în listele de consumație cu caracter și culori distincte.

V. Petrol lampant.

Conform deciziei Ministerului Industriei și Comerțului No. 99362 din 24 Ianuarie 1938.

Un kgr. petrol (densitatea 0.825) Lei 3.78 în detaliu
Un litru „ „ „ Lei 3.50 în detaliu

VI. Sarea.

Conform deciziei Ministerului Industriei și Comerțului No. 99364 din 24 Ianuarie 1938.

Un kgr. sare, în detaliu (la revânzător) Lei 3.40.

Lemnelc de foc, până la noul dispozițiunl, rămân libere în comerț.

Prețurile sunt stabilite pentru vânzările în detaliu, consumatorului, și cuprind în sine toate impozitele și taxele.

Sub prețuri maxime de vânzare se înțelege că vânzătorii, fie că sunt fabricanți, fie că sunt negustori vânzătorii sau revânzătorii, nu pot cere pentru articolele menționate mai mult decât prețul fixat — liberi sunt însă a vinde cu orice prețuri mai mici decât cele fixate.

Se interzice:

a) desfacerea făinei de grâu și secară amestecată cu alte făinuri; —

b) fabricarea și desfacerea pâinei din făină de grâu sau secară amestecată cu alte făinuri, pusă în vânzare pe diverse sorturi.

Conform ordinului Ministerului de Agricultură și Domenii No. 176808 din 27 August 1936, brutarii sunt obligați a fabrica pâine de 1, 2, 3, 4, 5 kgr. greutate, neadmițându-se greutatea intermediară cu fracțiunul de kgr. Pâinea preparată de populație pentru consumul propriu și coaptă la brutărie, va avea greutatea dela 6 kgr. în sus și nu va fi timbrată. Orică brutar dovedit că vinde pâine mai mare de 5 kgr. va fi considerat contravenient. Pâinea se va vinde cântărită fără nici o toleranță. Lipsa la cântar se pedepsește cu amendă conform legii.

Persoanele particulare cari nu au firmă înscrisă de brutari, nu vor putea fabrica și pune în vânzare pâine în plață, târguri, sau orice loc.

Fiecare pâine pusă în vânzare va fi prevăzută cu timbru de control, prevăzut de art. 10 din Decretul No. 1553 din 2 Iulie 1936, și întocmit cu instrucțiunile referitoare date de Ministerul Agriculturii și Domeniilor cu ordinul No. 154929 din 23 Iulie 1936. Orică pâine găsită fără timbru se va confiscă și brutarul va fi pedepsit cu amendă dela 1000—5000 lei, conform decretului No. 1553 din 2 Iulie 1936.

Măcelarii cari vând carne de bivoli vor afișa la locul de vânzare o tablă cu inscripția „carne de bivoli”.

Ordonanța prezentă va fi afișată în toate locurile de vânzare, în loc potrivit pentru a fi observată de publicul consumator.

Se vor pedepsi cu amendă penală dela 10.000—30.000 lei, sau cu închisoare dela 15 zile până la

1 lună, toți acei cari vor fi depășiți sau vor fi încercat să depășească fie prețurile maxime sau tarifele stabilite în virtutea art. 2 și 3 din legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, fie maximum de beneficiu fixat de art. 5.

Se vor pedepsi cu închisoare dela 3 luni până la 9 luni și cu amendă penală dela 5000 la 30.000 lei, toți acei cari fără a avea justificarea unor legitime nevoi industriale și comerciale, s'au făcut vinovați de distrugerea ori sustragerea din comerț a produselor și mărfurilor, sau au refuzat vânzarea articolelor aflate în magazine ori în alte locuri (din art. 9—10). Comercianții, industriașii sau orice alți vânzători, sunt datorți a afișa sau eticheta, în mod vizibil în interiorul localurilor de vânzare prețurile articolelor, sau a cataloga aceste articole după natura comerțului ce exercită (din art. 5).

Contra prezentei ordonanțe se poate face apel în termen de 10 zile, la Ministerul de Industrie și Comerț, ordonanța rămânând însă în vigoare până la modificarea ei de către forul de apel.

Organele prevăzute de legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, vor controla cu strictețe aducerea la îndeplinire a prezentei ordonanțe, luând măsurile arătate de lege contra celor ce vor fi contraveniți.

Cluj, la 15 Februarie 1938.

Primar delegat,
Dr. Victor Pop

p. Secretar general,
Dr. Trifu Baba

Primăria Municipiului Cluj.

No. 4477—938.

Obiect: Delegarea D-lui Dr. Baba Trifu, șeful Serv. Financiar, cu înlocuirea D-lui Secretar general Dr. V. Pop, pe timpul cât D-sa are Delegație de Primar al Municipiului Cluj.

Noi, Primarul delegat al Municipiului Cluj, având în vedere că prin Deciziunea No. 4696, din 11 Februarie 1938, în urma delegării noastre cu conducerea Primăriei Municipiului Cluj, nu putem îndeplini și funcțiunea noastră de Secretar General al Municipiului Cluj.

În baza drepturilor acordate nouă de art. 61 p. a. din legea adm. și 62 al. ultim din același lege, aducem următoarea

Deciziune

Începând cu ziua de azi, 14 Februarie 1938, delegăm ca Secretar general al Municipiului Cluj, pe tot timpul cât va dura delegația noastră de Primar, pe D-l Dr. Baba Trifu, șeful Serviciului Financiar.

Cluj la 14 Februarie 1938.

Primar delegat,
Dr. V. Pop

p. Secretar general:
Dr. Vasilescu

Primăria Municipiului Cluj.

No. 4503—938.

Obiect: Delegarea membrilor în diferitele comisii dela administrația Municipiului Cluj.

Noi, Primarul delegat al Municipiului Cluj, având în vedere deciziunea Ministerului de Interne No. 4696 (din 11 Februarie a. c., pentru bunul mers al serviciului, în baza drepturilor conferite nouă de art. 61 p. s.) din Legea administrativă, aducem următoarea

Deciziune

Delegăm în:

1) În comisia de recepționare de lucrări și furnituri: D-nii: Ing. Salvan Virgil și Vuerlich Ioan, iar supleanții D-nii: Gh. Mărt și Ing. Lokatos Ștefan.

2) În comisiunea 1-a de apel: D-l Dr. Trifu Baba, șeful Serviciului Financiar.

3) În comisiunea 2-a de apel: D-l Ing. Aurel Pop, șeful Serviciului Întreprinderilor.

4) În comisiunea anuală de impunere: D-l Dr. A. Ungur, șeful Serviciului Economic.

5) În comisiunea financiară: D-nii: Dr. Baba Trifu, șeful Serv. Financiar și Ing. Clortea, șeful Serviciului Tehnic.

6) În comitetul școlar: D-l Dr. Gh. Neda, șeful Serv. Administrativ.

În comisiunile dela p. 2 până la p. 6 al prezentei deciziuni, supleanții vor fi substituiți șefilor de servicii respective.

Cluj la 14 Februarie 1938.

Primar delegat,
Dr. Victor Pop

p. Secretar general:
Dr. Trifu Baba

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 4854—938.

Obiect: Procurarea alor 20 tone asfalt mastix, necesar Serv. Tehnic al Municipiului.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua 5 Martie 1938, ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (Sala de ședință) situat în Cluj, Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pt. furnizarea alor douăzeci tone de asfalt mastix în valoare de Lei 44.000.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 Incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și

normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iun. 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi de la ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Tehnic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, la 14 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 1199—938.

Obiect: Exploatarea Parchetelor 1938 din diferitele păduri ale Municipiului.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de licitație publică, lucrările de exploatare a parcaștelor 938 dela următoarele păduri:

1. Pădurea Feleac: 8.90 ha.
2. „ Popești: 10.21 ha.
3. „ Luna Gilău: 4.92 ha.
4. „ Muntele Fălti: 12.89 ha.

Licitația se va ține cu oferte în scris, închise în plic și sigilate, în ziua de 8 Martie 1938, ora 11 a. m. în fața comisiei de licitații, sala de ședințe a Primăriei, iar în caz de nereușită a două licitații în ziua de 22 Martie 1938, ora 11 a. m.

Concurenții vor depune, odată cu ofertele, o garanție de 5% (cinci la sută) a prețului total oferit în numerar sau efecte de Stat.

Devizul și caietul de sarcini referitor se pot vedea zilnic în biroul Serviciului economic, camera 32.

Cluj la 14 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj.
No. 2557—938.

Obiect: Procurarea alor 50 vag. cărbuni, necesari pt. fabrica de gaz aerian a Municipiului.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc o licitație publică pentru procurarea pe seama Uzinei de Gaz

alor 50 (cinci zeci) vagoane (a 10 tone) cărbuni pentru fabricare de Gaz aerian.

Licitația se va ține în ziua de 17 Martie a. c. orele 11 a. m. în localul Primăriei, str. Regina Maria No. 2 (Camera 5) și se ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contab. Publ.

Ofertanții, odată cu oferta depusă în plic închis și sigilat vor depune și o garanție provizorie de 5%, a sumei oferite, în numerar sau oferte de valoare garantate de Statul Român.

Caietul de sarcini și devizul se pot vedea zilnic între orele 11—13 în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, 8 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 4132—938

Obiect: Închirierea localului de restaurant din Pavilionul de Patinaj, „Parcul Bărunțu“.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc o licitație publică, pentru închirierea pe timp de 3 ani a localului de restaurant din Pavilionul de Patinaj.

Licitația se va ține în ziua de 29 Martie 1938, ora 11 a. m. în fața comisiei de Licitații a Municipiului Cluj, în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Ofertanții vor depune ofertele lor în plic închis și sigilat, însoțite de o garanție provizorie de 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Caietul de Sarcini se poate vedea zilnic între orele 11—13 a. m. în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, 15 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 4134—938.

Obiect: Închirierea gheretelor de beton — fructărie — din fața teatrului „Davila“.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj va avea loc o licitație

publică, pentru închirierea pe timp de 3 ani a ghetelilor de beton din fața teatrului „Davila” din „Parcul Bărunțu”.

Licitația se va ține în ziua de 29 Martie 1938, ora 11 a. m. în fața Comisiei de Licitații a Municipiului Cluj, în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contab. Publice.

Ofertanții vor depune ofertele lor în plic închis și sigilat, însoțite de o garanție provizorie de 5% a sumei oferite, depuse în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Calețul de sarcini se poate vedea zilnic între orele 11—13 a. m. în biroul Serviciului Întreprinderilor, (Calea Decebal nr. 24).

Cluj, la 15 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 378—938.

Obiect: Procurarea unui tăvălug de fier-compresor pt. drum, necesar Serv. tehnic al Municipiului.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 30 Martie, 1938, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei (sala de ședințe) situat în Cluj, str. Regina Maria No. 2, licitație publică pt. furnizarea unui tăvălug, greutate în gol: 14 tone, cu motor sistem Diesel, ab atelierul, Serv. Întreprinderilor a Municipiului Cluj, în valoare de Lei 800.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art 88—110 Incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi de la ora 11 până la ora 13, în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, 5 Februarie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 4133—938.

Obiect: Închirierea localului de restaurant dela Bala de vară a Municipiului.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc o licitație publică, pentru închirierea localului de restaurant din Bala de Vară a Municipiului Cluj, pe durata de 3 ani. Licitația se va ține în ziua de 29 Martie 1938 ora 11 a. m. în fața Comisiei de Licitații a Municipiului Cluj, în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice. Ofertanții vor depune ofertele lor în plic închis și sigilat însoțite de o garanție provizorie de 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Calețul de sarcini se poate vedea zilnic între orele 11—13 a. m. în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 15 Februarie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 911—938.

Obiect: Procurarea unei mașini de calculat pentru serviciul Contabilității al Municipiului.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială pentru procurarea unei mașini de calculat, împărțit și înmulțit, necesară serviciului Contabilității.

Tratarea se va ține în ziua de 1 Martie 1938, ora 11 a. m., în sala de ședințe a Primăriei, în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale pentru tratare prin bună învoială, publicatul în M. O. Nr. 127—1931.

Calețul de sarcini se poate vedea zilnic între 11—14, la serviciul Contabilității a Municipiului Cluj, str. Regina Maria No. 2, parter.

Cluj, la 12 Februarie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

INFORMATIUNI

— *Scrisoarea d-lui Louis Marin, cetățean de onoare al Clujului și deputat de Nancy, către d-l prof. Dr. N. Drăganu, ca primar al Municipiului Cluj.*

Chambre
des Députés

Paris, le 7 février 1938

Trés cher Monsieur le Maire,

la fierté que j'ai d'avoir été fait citoyen d'honneur de Cluj me dicte le devoir de reconnaissance de ne jamais oublier l'accueil inoubliable que j'ai reçu de votre part.

Voulez-vous accepter les vœux les plus fervents que je fais pour vous même, pour les membres de votre Conseil municipal et pour la prospérité de tous mes compatriotes de Cluj

Votre cordialement dévoué

LOUIS MARIN

député de Nancy,
citoyen d'honneur de Cluj

Camera Deputaților

Paris, 7 Februarie 1938.

Mult iubite Domnule Primar,

Mândria pe care o am de a fi fost făcut cetățean de onoare al Clujului îmi dictează datoria de recunoștință de a nu uita niciodată primirea neuitată ce mi s'a făcut din partea D-Voastre.

Binevoii a primi urările mele cele mai călduroase, pe care Vi le aduc D-Voastre, membrilor Consiliului municipal al D-Voastre și pentru prosperitatea tuturor compatrioților mei din Cluj.

Al D-Voastră cordial devotat

LOUIS MARIN

deputat de Nancy,
cetățean de onoare al Clujului

— **Delegarea D-lui Victor Pop, secretar general, ca primar al Municipiului.**

T e l e g r a m ă

Cu adevărită de primire telegrafică Primărilor Municipiilor — Cluj București — M. Interne — 499 S.57,12,12.

Prin deciziunea Ministerială No. 4696 din 11 Februarie 1938, Dl. Secretar General al celui Municipiului a fost însărcinat a conduce interesele Municipale în locul actualei Comisiuni Interimare care a fost revocată, rog luați măsură în consecință — Ministru de Interne Călinescu No. 04700, 11/2.

Răspuns:

T e l e g r a m a

Confirmăm primirea telegramelor cuprinzând deciziunea Ministerială No. 4696, din 11 Februarie 1938. Raportăm executarea.

No. 341—938

Primăria Cluj

ss. Dr. Victor Pop

— În urma trecerii d-lui Dr. Victor Pop în postul de primar al Municipiului, d-l Dr. Trifu Baba, șeful Serv. financiar, a fost delegat ca secretar general al primăriei.

— **Proprietarii de restaurante**, pe viitor vor putea tăia la abatorul comunal numai porci și numai pe seama restaurantelor ce dețin, iar pentru vânzarea cărnurilor și produselor ei în stare crudă vor fi supuși sancțiunilor legale.

— **Lucrările de pavare cu bolovani** a străzilor Artelor și Furmuzache vor fi continuuate și terminate în cadrele bugetului viitor.

— S'a trimis spre ~~apulare~~ ^{aprobare} Minist. de Interne, „Regulamentul pentru perceperea unei taxe pentru serviciul de căutare a datelor și actelor oficiale în arhivele Primăriei”. (art. 194 pet. b. L. A.) Astfel că, pe viitor, pentru eliberarea de certificate sau orice copii de pe acte păstrate în arhivele primăriei, se va percepe o taxă de lei 100 (una sută). Când eliberarea copiilor, etc. se solicită în termen de maximum 5 (cinci) zile, se mai percepe o „taxă de urgență” de lei 50 (cinci zeci).

— **Aviz.** Se aduce la cunoștință tuturor locuitorilor de pe teritoriul Municipiului Cluj, că vaccinările copiilor contra difteriei și scarlatinei se fac în mod gratuit de către medicii oficiali, după cum urmează: Prima injecție se aplică la 25 și 26 Ianuarie; a doua injecție la 15 și 16 Februarie, iar a treia injecție în zilele de 1 și 2 Martie a. c. între orele 8—12 a. m. și 2—5 p. m. în localul Primăriei, sala „Aula” etaj, din str. Regina Maria No. 2.

Se vaccinează toți copiii cari la 1 Ianuarie 1938 împlinesc doi ani, iar dintre cei mai în vârstă numai acela, cari au rămas în anul trecut nevaccinați.

— Incepând cu data de 1 Ianuarie 1938, d-nii industriași și comercianți din localitate se pot abona la „BULETINUL OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ” costul abonamentului fiind de lei 200 (două sute) anual și lei 120 (unasută douăzeci) pe șase luni. Costul unui exemplar izolat fiind de lei 10 (zece). Deasemenea se primesc publicații pt. inserare, contra cost de lei 6 (șase) pro rândul de tipar.

Abonamentele încep la 1 și 15 ale fiecărei luni.